

PT

Obrigado por ter adquirido o conjunto myBaby&me da Miniland, que inclui um termo de 500ml para o consumo do bebé e uma garrafa térmica a combinar do mesmo tamanho para o papá ou a mamã. Desta forma, ambos poderão partilhar o seu estilo favorito.

Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente todas as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro dado que contém informação importante que poderá ter que consultar no futuro.

As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a modificações sem prévio aviso.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de usar os produtos pela primeira vez, lave-os.
- É aconselhável o pré-aquecimento ou pré-arrefecimento dos recipientes metálicos antes da utilização dos mesmos. Deite água a ferver/fria e mantenha-os fechados durante alguns minutos.
- É aconselhável que não abra a tampa até ao momento de a usar.
- Não force as tampas para fechar os recipientes.
- Recomenda-se que o termo e a garrafa sejam transportados em posição vertical.
- Estes produtos não estão preparados para micro-ondas.

LIMPEZA

- Lave o interior dos recipientes usando sabão líquido e um esfregão macio.
- É aconselhável que sejam lavados depois de cada utilização.
- Não podem ser lavados em lava-lovas.
- Se não utilizar regularmente os produtos, guarde-os num lugar seco e protegido dos raios solares.
- Deixe o termo e a garrafa abertos para uma melhor conservação.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O THERMO PARA O BEBÉ ADVERTÊNCIAS!

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.
- Inspeccione o produto antes de cada uso. Descarte-o ao primeiro sinal de deterioração ou fragilidade.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os administrar à criança.
- Mantenha fora do alcance das crianças todos os componentes que não estejam a ser usados.
- A temperatura interior depende sempre da temperatura ambiente a que o termo se encontra.

FR

Merci d'avoir acheté le kit myBaby&me de Miniland qui comprend un thermos de 500ml pour les repas du bébé et une bouteille thermique assortie de la même taille pour le papa ou la maman, pour que toute la famille puisse partager son style préféré.

Avant d'utiliser ce produit, lisez avec attention toutes les instructions indiquées dans ce manuel. Rangez le manuel dans un lieu sûr, car il contient des informations importantes que vous pourriez devoir consulter à l'avenir.

Les caractéristiques décrites dans ce manuel de l'utilisateur peuvent être modifiées sans préavis.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant d'utiliser les produits pour la première fois, lavez-les.
- Il est conseillé de préchauffer ou pré-refroidir les récipients métalliques avant leur utilisation. Versez à l'intérieur de l'eau bouillante/froide et fermez-les pendant quelques minutes.
- Il est conseillé de ne pas ouvrir le bouchon jusqu'à l'utilisation.
- Ne forcez pas les bouchons pour fermer les récipients.
- Il est recommandé de transporter le thermos et la bouteille en position verticale.
- Ces produits ne sont pas adaptés à micro-ondes.

NETTOYAGE

- Lavez l'intérieur des récipients en utilisant du savon liquide et une éponge douce.
- Il est conseillé de les laver après chaque utilisation.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Si vous n'utilisez pas les produits de façon régulière, rangez-les dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil.
- Laissez la bouteille et le thermos ouverts pour une meilleure conservation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE THERMO POUR LE BÉBÉ AVERTISSEMENTS!

- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Éliminez-le au premier signe de détérioration ou fragilité.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les faire avaler à l'enfant.
- Conservez hors de la portée des enfants tous les composants que ne seront pas utilisés.
- La température intérieure dépend toujours de la température ambiante à laquelle se trouve le thermos.

miniland myBaby&me 500ml

Miniland S.A. P.lnd. La Marjal I C/ La Patronal 8-10
03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 · Fax +34 965 565 454
www.minilandbaby.com · tecnico@miniland.es



© Miniland, S.A. 2018

89258 silver / 89259 gold / 89260 rose

ES

Gracias por adquirir el set myBaby&me de Miniland que incluye un termo de 500ml para las tomas del bebé y una botella térmica a juego del mismo tamaño para el papá o la mamá, así ambos podrán compartir su estilo favorito.

Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones indicadas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro puesto que contiene información importante que podría tener que consultar en el futuro.

Las características descritas en este manual del usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de usarlos por primera vez, lave los productos.
- Es aconsejable precalentar o pre-enfriar los recipientes metálicos antes de su uso.
- Vierta agua hirviendo/fría y manténgalos cerrados durante unos minutos.
- Es aconsejable no abrir la tapa hasta su uso.
- No fuerce las tapas para cerrar los recipientes.
- Se recomienda transportar el termo y la botella en posición vertical.
- Estos productos no son aptos para microondas.

LIMPIEZA

- Lave el interior de los recipientes usando jabón líquido y un estropajo suave.
- Es aconsejable lavarlos después de cada uso.
- No pueden lavarse en lavavajillas.
- Si no utiliza regularmente los productos, guárdelos en un lugar seco y protegido de los rayos solares.
- Deje el termo y la botella abiertos para una mejor conservación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL TERMO DE BEBÉ ¡ADVERTENCIAS!

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Inspeccione el producto antes de cada uso. Deséchelo al primer signo de deterioro o fragilidad.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al niño.
- Mantenga fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- La temperatura interior depende siempre de la temperatura ambiente a la que se encuentre el termo.

EN

Thank you for purchasing Miniland's myBaby&me set, which includes a 500ml thermos for feeding baby and a matching thermal bottle in the same size for mummy or daddy, so you can both share your favourite style.

Read all the instructions provided in this manual carefully before using this product. Keep the manual in a safe place as it contains important information you may refer to in the future.

The characteristics described in this user guide are subject to change with no prior warning.

USAGE INSTRUCTIONS

- Before using them for the first time, wash the products.
- We advise preheating or pre-cooling the metal containers before use. Pour boiling/cold water inside and keep them closed for a few minutes.
- We advise not opening the lid until use.
- Do not force the lids to close the containers.
- We recommend transporting the thermos and bottle in a vertical position.
- These products are not microwave safe.

CLEANING

- Clean inside the containers using liquid soap and a soft scouring pad.
- We advise washing them after each use.
- They cannot be washed in a dishwasher.
- If you do not use the products regularly, store them in a dry place away from sunlight.
- Leave the thermos and bottle open for better conservation.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BABY'S THERMO WARNINGS!

- Always use this product with adult supervision.
- Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness.
- Always check the food temperature before feeding.
- Keep all the components not being used out of the reach of children.
- The inside temperature always depends on the ambient temperature the thermos flask is subjected to.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Thermobehälter-Satzes myBaby&me von Miniland. Dieser Satz enthält einen Thermobehälter mit einem Fassungsvermögen von 500ml für Babynahrung und eine Thermosflasche in der gleichen Größe für die Mama oder den Papa. So können das Baby und die Eltern ihren Lieblingsstill miteinander teilen.

Lesen Sie sich vor der Benutzung dieses Artikels aufmerksam dieses Handbuch durch.

Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, um auch in Zukunft darin nachschlagen zu können.

Die im Benutzerhandbuch beschriebenen Produkteigenschaften können ohne Vorankündigung abgeändert werden.

GBRAUCHSANWEISUNGEN

- Alle Produkte sind vor dem ersten Gebrauch zu spülen.
- Vor ihrer Verwendung sollten die Metallbehälter vorgewärmt oder vorgekühlt werden. Gießen Sie zu diesem Zweck kochendes oder kaltes Wasser hinein und halten Sie die gefüllten Behälter einige Minuten lang geschlossen.
- Der Deckel sollte nach Möglichkeit bis zum Verzehr der Nahrungsmittel nicht geöffnet werden.
- Drehen Sie die Deckel der Behälter nicht übermäßig stark zu.
- Es wird empfohlen, den Thermobehälter und die Thermosflasche in senkrechter Stellung zu transportieren.
- Diese Behälter sind nicht mikrowellenfest.

REINIGUNG

- Spülen Sie das Innere der Behälter mit Flüssigreiniger und verwenden Sie für die Reinigung einen weichen Schwamm.
- Es wird empfohlen, die Behälter nach jedem Gebrauch gut zu reinigen.
- Die Behälter sind nicht spülmaschinenfest.
- Werden die Behälter für längere Zeit nicht benutzt, so sind sie trocken und vor dem direkten Sonnenlicht geschützt aufzubewahren.
- Bewahren Sie den Thermobehälter und die Thermosflasche immer offen auf, um sie im guten Zustand zu erhalten.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE THERMO FÜR DAS BABY WARNUNGEN!

- Dieses Produkt muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Produktes. Beim ersten Anzeichen von Abnutzung oder Bruchstellen ist der Behälter wegzurufen.
- Überprüfen Sie immer die Temperatur der Speisen, bevor Sie sie dem Kind verabreichen.
- Halten Sie alle nicht benutzten Elemente außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Innentemperatur hängt stets von der Temperatur des Raumes ab, in dem sich der Thermobehälter befindet.

Grazie per aver acquistato il set di Miniland myBaby&me, che comprende un termos da 500 ml per i pasti del bebè e una bottiglia termica coordinata, della stessa capacità, per il papà o la mamma, in modo che possano condividere il loro stile preferito.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni indicate in questo manuale. Conservare il manuale in un luogo sicuro in quanto contiene informazioni importanti che potrebbero essere utili da consultare in futuro. Le caratteristiche descritte in questo manuale d'utilizzo sono soggette a modifiche senza previa comunicazione.

ISTRUZIONI PER L' USO

- Prima di utilizzarli per la prima volta, lavare i prodotti.
- Si consiglia di pre-riscaldare o pre-raffreddare i contenitori di metallo prima dell'uso. Versarvi acqua bollente/fredda e tenerli chiusi per alcuni minuti.
- Si consiglia di non aprire il coperchio fino al momento dell'uso.
- Non forzare i coperchi per chiudere i contenitori.
- Si consiglia di trasportare il termos e la bottiglia in posizione verticale.
- Questi prodotti non sono adatti per il microonde.

PULITURA

- Lavare l'interno dei recipienti usando sapone liquido e uno strofinaccio morbido.
- Si consiglia di lavarli dopo ogni uso.
- Non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Se non si utilizzano regolarmente i prodotti, conservarli in un luogo asciutto e protetto dai raggi del sole.
- Lasciare il termos e la bottiglia aperti per una migliore conservazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TERMO PER IL BAMBINO AVVERTENZE

- Usare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni uso. Gettarlo via al primo segno di deterioramento o fragilità.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di somministrarli al bambino.
- Mantenere fuori dalla portata dei bambini tutti i componenti non siano in uso.
- La temperatura interna dipende sempre dalla temperatura dell'ambiente in cui si trova il termos.

Dziękujemy za zakup zestawu myBaby&me firmy Miniland, wyposażonego w kubek termiczny o pojemności 500 ml do posiłków dla dziecka oraz w butelkę termiczną tej samej wielkości dla taty lub mamy, co pozwala na zachowanie ulubionego rodzinnego stylu.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu prosimy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Należy przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ważne informacje, z którymi być może w przyszłości trzeba będzie się zapoznać.

Cechy opisane w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Umyć naczynia przed pierwszym użyciem.
- Zaleca się wstępne schłodzenie lub ogrzanie metalowych naczyń przed użyciem.
- Wlać do naczyń gorącą lub zimną wodę i pozostawić zamknięte na kilka minut.
- Najlepiej nie otwierać wieczka, aż do rozpoczęcia użytkowania.
- Nie należy zakładać wieczka na siłę.
- Zaleca się przewożenie kubka termicznego i butelki w położeniu pionowym.
- Naczynia nie są przeznaczone do kuchni mikrofalowej.

CZYSZCZENIE

- Myć wnętrze płynem do mycia naczyń i miękką szmatką.
- Zaleca się umycie naczyń po każdym użyciu.
- Nie należy myć naczyń w zmywarce.
- Jeżeli nie używa się naczyń regularnie, należy przechowywać je w suchym miejscu i chronić przed promieniami słonecznymi.
- Dla zapewnienia dłuższej trwałości, pozostawiać kubek termiczny i butelkę otwarte.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA THERMO DLA OZKA OZCZEAŻENIA!

- Zawsze używać tego produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Należy obejrzeć przed każdym użyciem. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zżucia.
- Przed podaniem dziecku zawsze należy sprawdzić temperaturę pożywienia.
- Przechowywać wszystkie elementy nieużywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Temperatura wewnętrzna zawsze zależy od temperatury otoczenia, w którym znajduje się termos.

Спасибо за приобретение набора myBaby&me от компании Miniland, включающий в себя термос детского питания объемом 500 мл и идущую с ним в комплекте термобутылочку такого же объема для папы или мамы; таким образом каждый из них сможет использовать свою методику кормления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед началом использования хорошо вымойте изделия.
- Желательно предварительно нагреть или охладить металлические сосуды перед использованием. Налейте в них кипяток (холодную воду), закройте и оставьте в таком виде на несколько минут.
- Мы рекомендуем не открывать крышку вплоть до начала использования изделий.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при закрывании крышек.
- Нагреватель и бутылочку рекомендуется транспортировать в вертикальном положении.
- Эти изделия не пригодны для использования в микроволновых печах.

ЧИСТКА

- Мойте внутреннюю поверхность изделий с использованием жидкого мыла и мягких фибровых скребок.
- Изделия желательно мыть после каждого использования.
- Изделия не пригодны для мытья в посудомоечной машине.
- Если вы используете изделия нерегулярно, храните их в сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.
- Оставьте нагреватель и бутылочку открытыми для их лучшей сохранности.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТЕРМО ДЛЯ МЛАДЕНЦА ВНИМАНИЕ!

- Это изделие необходимо использовать только под надзором взрослых.
- Перед каждым использованием осмотрите устройство. Прекратите использование устройства при первых признаках порчи или поломки.
- Перед использованием термометра при купании ребенка обязательно проверьте его функционирование.
- Храните все неиспользуемые компоненты комплекта в недоступных для детей местах.
- Внутренняя температура всегда зависит от температуры окружающей среды, в которой находится датчик.